



**Consumer and  
Worker Protection**

**LICENSING CENTER**  
42 Broadway, Lobby  
New York, NY 10004

Wizyty wyłącznie w godzinach podanych  
poniżej po uprzednim umówieniu się

**NYC SMALL BUSINESS  
SUPPORT CENTER**  
90-27 Sutphin Blvd, 4th Floor  
Jamaica, NY 11435

Wizyty wyłącznie w godzinach podanych  
poniżej po uprzednim umówieniu się

**POLISH**

## Jesteśmy do dyspozycji z zachowaniem zasad bezpieczeństwa

### Usługi w zakresie zezwoleń i inkasa należności są dostępne osobiście wyłącznie po uprzednim umówieniu wizyty

Wydział Spraw Konsumentów i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) przyjmuje wizyty osobiste wyłącznie uprzednio umówionych klientów w naszych placówkach w dzielnicach Manhattan i Queens. Wszystkie wizyty w dzielnicy Manhattan (pozwolenia, inkaso należności) będą realizowane w Centrum Zezwoleń (Licensing Center).

**W celu spotkania się z przedstawicielem DCWP należy umówić się na wizytę.** Ze względów ochrony zdrowia i bezpieczeństwa, DCWP nie może obsługiwać nieumówionych osób.

*Uwaga:*

- Usługi online DCWP są dostępne całodobowo przez 7 dni w tygodniu na stronie [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca). Zachęcamy do skorzystania z usług online w celu złożenia wniosku o zezwolenie lub odnowienie zezwolenia bądź też opłacenia grzywien i opłat, ponieważ usługi udzielane osobiście są ograniczone.
- Poniższe numery telefonów służą do umówienia wizyt wyłącznie w celu zrealizowania osobiście transakcji biznesowych. W przypadku ogólnych pytań należy wysłać wiadomość e-mail do wydziału. Na odwrocie podane są adresy e-mail.
- W przypadku innych usług DCWP proszę skorzystać z usług dostępnych przez Internet na stronie [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) lub wysłać wiadomość e-mail do wydziału. Adresy e-mail są podane na odwrocie.

Poniżej podano informacje niezbędne do umówienia wizyty w celu zrealizowania osobiście transakcji biznesowej.

	<b>ZEZWOLENIA</b>	<b>INKASO NALEŻNOŚCI</b> (zapłata grzywien i opłat)
<b>Godziny wizyt</b>	<p><b>Manhattan:</b> Poniedziałki: 8:00–16:00* Środy: 8:00–16:00*</p> <p><b>Queens:</b> Wtorki: 8:00–16:00* Czwartki: 8:00–16:00*</p> <p>* Ostatnia wizyta o godz. 15:30.</p>	<p><b>Manhattan:</b> Wtorki: 09:00–16:00* Czwartki: 09:00–16:00*</p> <p>* Ostatnia wizyta o godz. 15:30.</p>
<b>Jak umówić się na wizytę</b>	<p><b>Drogą e-mailową:</b> <a href="mailto:LicensingAppointments@dca.nyc.gov">LicensingAppointments@dca.nyc.gov</a></p> <p><b>Telefonicznie:</b> (212) 436-0441 (od poniedziałku do piątku od 8:00 do 16:00)</p>	<p><b>Drogą e-mailową:</b> <a href="mailto:Collections@dca.nyc.gov">Collections@dca.nyc.gov</a></p> <p><b>Telefonicznie:</b> (212) 436-0259 (od poniedziałku do piątku od 09:00 do 16:00)</p>
<b>Informacje potrzebne w przypadku kontaktu telefonicznego lub drogą e-mailową</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Należy podać imię i nazwisko, kontaktowy numer telefonu oraz język (jeśli potrzebny jest tłumacz).</li> <li>• Proszę wysłać wiadomość e-mail / zostawić wiadomość głosową tylko jeden raz*.</li> </ul> <p>* W razie konieczności anulowania lub zmiany terminu wizyty należy skontaktować się z nami na 2 dni robocze przed terminem umówionej wizyty.</p>	
<b>Czego można się spodziewać</b>	<p>Przedstawiciel DCWP skontaktuje się telefonicznie:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• w ciągu 2 dni roboczych w celu umówienia wizyty;</li> <li>• w ciągu 24 godzin przed wizytą (chyba że wizyta przypada w poniedziałek / na dzień po dniu wolnym od pracy) w celu potwierdzenia wizyty i przeprowadzenia oceny dotyczącej kontroli stanu zdrowia. Proszę zapoznać się z ważnymi wytycznymi dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa podanymi na odwrocie.</li> </ul>	

	<b>ZEZWOLENIA</b>	<b>INKASO NALEŻNOŚCI</b>
<b>Wyjątki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>DCWP <i>nie może</i> rozpatrywać następujących wniosków: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zezwolenie na mobilne automaty z jedzeniem (zdrowie) <i>*nowe*</i></li> <li>Zezwolenie na prowadzenie kawiarni ulicznej <i>*nowe i odnowienie*</i></li> <li>Tymczasowe pozwolenie dla sprzedawcy ulicznego</li> </ul> </li> <li>Tego typu wnioski DCWP może rozpatrywać indywidualnie: <ul style="list-style-type: none"> <li>Zezwolenie na tymczasowe urządzenia do gier</li> </ul> </li> <li>Pobieranie odcisków palców jest możliwe wyłącznie w dzielnicy Manhattan (42 Broadway).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dział inkasa DCWP będzie przyjmował płatności (czeki, przekazy pieniężne), które klienci chcą zostawić. Należy przestrzegać instrukcji personelu w celu bezpiecznego dostarczania płatności.</li> </ul>

### Ważne wytyczne dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa

<b>Kontrola</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Przedstawiciel DCWP skontaktuje się telefonicznie w ciągu 24 godzin przed wizytą* w celu zadania pytań dotyczących oceny stanu zdrowia. Dostęp do naszych placówek w dzielnicach Manhattan i Queens jest możliwy pod warunkiem pozytywnego przejścia oceny stanu zdrowia.</li> </ul> <p>* Jeśli wizyta przypada w poniedziałek lub w dniu następującym po dniu wolnym od pracy, w którym wydział nie pracuje, przedstawiciel DCWP przeprowadzi ocenę po przybyciu klienta na umówioną wizytę.</p>
<b>Sprzęt ochronny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>W naszych placówkach w dzielnicach Manhattan i Queens obowiązuje nakaz ciągłego noszenia osłony twarzy.</li> </ul>
<b>Dystans fizyczny</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tylko klienci umówieni na wizytę mają prawo wstępu do naszych placówek w dzielnicach Manhattan i Queens. Proszę nie przychodzić na wizytę w towarzystwie członków rodziny lub współpracowników.</li> <li>DCWP musi ograniczyć liczbę osób, które mogą przebywać w naszych placówkach w dzielnicach Manhattan i Queens, proszę więc przybyć na wizytę o umówionej godzinie i zabrać ze sobą wszystkie niezbędne dokumenty. W przypadku spóźnienia się na wizytę konieczne może być umówienie następnej wizyty; następna wizyta osobista może być niedostępna przez kilka tygodni.</li> </ul>

### Usługi dostępne przez internet

**nyc.gov/dca:** Wydział Spraw Konsumentckich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) / *Sprawy konsumenckie*

**nyc.gov/healthpermits:** Wydział Zdrowia miasta Nowy Jork (NYC Health)

**nyc.gov/SBS:** Usługi dla małych firm miasta Nowy Jork (NYC Small Business Services)

### Kontakt z Wydziałem DCWP drogą e-mailową

**Koordynator ds. ustawy o niepełnosprawnych Amerykanach (Americans with Disabilities Act, ADA)**

**(zakwaterowanie):** [humancapital@dca.nyc.gov](mailto:humancapital@dca.nyc.gov)

**Inkaso należności:** [Collections@dca.nyc.gov](mailto:Collections@dca.nyc.gov)

**Usługi konsumenckie (skargi):** [consumers@dca.nyc.gov](mailto:consumers@dca.nyc.gov)

**Infolinia ds. zgodności z przepisami (Doradca ds. Zgodności Działalności z Przepisami):** [BCC@dca.nyc.gov](mailto:BCC@dca.nyc.gov)

**Centra Zezwoleń (Manhattan, Queens):** [onlineappsdocs@dca.nyc.gov](mailto:onlineappsdocs@dca.nyc.gov)

**Internetowe biuro pomocy ds. zezwoleń miasta Nowy Jork:** [ELP@dca.nyc.gov](mailto:ELP@dca.nyc.gov)

**Centrum telefoniczne biura Financial Empowerment (doradztwo finansowe):** [portalsupport@dca.nyc.gov](mailto:portalsupport@dca.nyc.gov)

**Biuro Polityki i Standardów Pracy (miejskie prawo pracy):** [OLPS@dca.nyc.gov](mailto:OLPS@dca.nyc.gov)